



Fiche terminologique n°153

TERME ÉTUDIÉ : **resource program**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNOMYME : **resource room program; resource-room program; resource withdrawal program; withdrawal program**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : enseignement et apprentissage : enseignement adapté

DÉFINITION : "Administrative organization in which children, in regular classrooms, receive some proportion of their instruction from special education personnel."

CONTEXTE : "In resource programs, exceptional students usually remain within their regular classrooms but are withdrawn several times a week for specialized instruction for not more than half of their regular class time. In this way the students' specific difficulties can be identified, and appropriate teaching techniques and materials can be arranged."

TERME ÉTUDIÉ : **programme-ressource**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNOMYME :

TERMES DÉCONSEILLÉS : **classe clinique; programme auxiliaire; services d'orthopédagogie**

DÉFINITION : Ensemble des activités d'enseignement destinées aux élèves qui, intégrés la majorité du temps à la classe ordinaire, ont besoin de séances de rattrapage ou d'enrichissement dans une ou plusieurs matières.

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme « classe clinique » qui ne peut pas désigner un programme, d'autant plus que l'adjectif « clinique » est réservé au domaine médical. Par ailleurs, le terme « programme auxiliaire » est trop général, tandis que « services d'orthopédagogie » est trop restrictif, car il exclut les enfants surdoués.

Le Réseau propose le terme « programme-ressource », formé par analogie avec « classe-ressource » et « personne-ressource » qui sont des termes recommandés par l'Office de la langue française.

DATE DE RÉDACTION : juillet 1992